

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. L 150  
11 juni 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

### Wetgeving

#### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 1481/75 van de Commissie van 10 juni 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1
- Verordening (EEG) nr. 1482/75 van de Commissie van 10 juni 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 1483/75 van de Commissie van 10 juni 1975 houdende vaststelling van de gemiddelde productieprijzen in de sector wijn . . . . . 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 1484/75 van de Commissie van 10 juni 1975 houdende wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG ten aanzien van de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst . . . . . 7
- Verordening (EEG) nr. 1485/75 van de Commissie van 10 juni 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker . . . . . 8
- Verordening (EEG) nr. 1486/75 van de Commissie van 10 juni 1975 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst . . . . . 10

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1481/75 VAN DE COMMISSIE**

van 10 juni 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2524/74<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2524/74 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(R.E./ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	52,67
10.01 B	Harde tarwe	38,29 <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>
10.02	Rogge	52,27 <sup>(5)</sup>
10.03	Gerst	54,40
10.04	Haver	37,67
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	30,45 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	10,27
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	41,26
10.07 D	Overige granen	0 <sup>(4)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	93,08
11.01 B	Meel van rogge	92,54
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	78,30
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	99,23

<sup>(1)</sup> Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(5)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1482/75 VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 1975

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75<sup>(2)</sup>, en  
inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2017/  
74<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-  
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-  
ning.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.<sup>(2)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel<sup>(1)</sup>

*(R.E. / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	2,89	2,89	8,67
10.02	Rogge	0	1,44	1,44	0,72
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0,72	0,72	0,72
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,08	1,08	4,04
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	3,61	3,61	2,89
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

<sup>(1)</sup> De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

## B. Mout

*(R.E. / 100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1483/75 VAN DE COMMISSIE**

van 10 juni 1975

**houdende vaststelling van de gemiddelde produktieprijzen in de sector wijn**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Eüropese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad  
van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen  
inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijn-  
markt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 678/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat ingevolge artikel 4 van Verordening  
(EEG) nr. 816/70 een gemiddelde produktieprijs moet  
worden vastgesteld voor elke wijnsoort waarvoor een  
oriëntatieprijs wordt vastgesteld; dat deze prijs voor  
elk commercialisatiecentrum van de betrokken wijn-  
soort moet worden vastgesteld op grond van alle be-  
schikbare gegevens;

Overwegende dat de commercialisatiecentra voor ta-  
felwijn worden bepaald in Verordening (EEG) nr.  
1020/70 van de Commissie van 29 mei 1970 betref-  
fende het constateren van de prijzen en de vaststelling  
van de gemiddelde prijzen voor tafelwijn<sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 528/74<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat ingevolge artikel 10 van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1020/70 de gemiddelde prijs moet  
worden vastgesteld op basis van het gemiddelde van  
de medegedeelde prijzen, waarbij met name rekening  
wordt gehouden met het representatieve karakter  
daarvan, de beoordelingen van de Lid-Staten, het al-  
coholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn waarop  
de transacties betrekking hadden;

Overwegende dat de mededeling van de prijzen door  
de Lid-Staten en de daarop betrekking hebbende ge-  
gevens nader zijn omschreven in Verordening (EEG)  
nr. 1020/70; dat ingeval de gegevens voor een bepaald  
commercialisatiecentrum niet beschikbaar zijn, de  
gemiddelde prijs van de voorafgaande vaststelling  
moet worden aangehouden;

Overwegende dat de gemiddelde prijs voor de betrok-  
ken soort tafelwijn naar gelang van het geval moet  
worden vastgesteld per graad/hl of per hl; dat deze  
vaststelling iedere dinsdag moet geschieden; dat,  
wanneer de dinsdag een feestdag is, de gemiddelde  
prijs op de eerstvolgende werkdag moet worden vast-  
gesteld;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoem-  
de regels op de gegevens waarover de Commissie  
thans beschikt leidt tot vaststelling van de gemiddelde  
prijs zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavi-  
ge verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 816/  
70 bedoelde gemiddelde prijzen worden vastgesteld in  
de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 118 van 1. 6. 1970, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 64 van 6. 3. 1974, blz. 8.

## BIJLAGE

## Gemiddelde prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra

Soort	R.E. per graad/hl	Soort	R.E. per graad/hl
<b>R I</b>		<b>A I</b>	
Béziers	1,584	Bordeaux	geen noteringen
Montpellier	geen noteringen	Nantes	1,512
Narbonne	1,676	Bari	1,068
Nîmes	geen noteringen	Cagliari	geen noteringen
Perpignan	geen noteringen	Chieti	1,086
Asti	1,660	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,261
Firenze	1,200	Trapani (Alcamo)	1,164
Lecce	geen noteringen	Treviso	1,351
Pescara	1,200		
Reggio Emilia	1,501		
Treviso	1,351		
Verona (voor de lokale wijnen)	geen noteringen		R.E./hl
		<b>A II</b>	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	geen noteringen (1)
<b>R II</b>		Rheinhessen (Hügelland)	geen noteringen
Bari	1,501	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (1)
Barletta	1,501		
Cagliari	geen noteringen	<b>A III</b>	
Lecce	geen noteringen	Mosel-Rheingau	29,22
Taranto	1,501	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (1)
<b>R III</b>	R.E./hl		
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	19,53		

(1) Overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1020/70 niet in aanmerking genomen notering.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1484/75 VAN DE COMMISSIE**

van 10 juni 1975

**houdende wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG ten aanzien van de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 476/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19,

Overwegende dat Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1808/74<sup>(4)</sup>, in artikel 2 de bewerkingskosten en in artikel 3 de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst vaststelt; dat als gevolg van de algemene verhoging van de prijzen en de prijsvormende factoren de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten zijn gestegen, zodat het noodzakelijk is thans de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten op een representatief peil voor de gehele Gemeenschap vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening nr. 467/67/EEG komt als volgt te luiden:

- „1. De bij de omrekening van padie in gedopte rijst in aanmerking te nemen bewerkingskosten bedragen 2,395 rekeneenheden per 100 kilogram padie.

2. De bij de omrekening van gedopte rijst in volwitte rijst in aanmerking te nemen bewerkingskosten bedragen 2,395 rekeneenheden per 100 kilogram gedopte rijst.

3. Bij de omrekening van halfwitte rijst in volwitte rijst worden geen bewerkingskosten in aanmerking genomen.”

*Artikel 2*

Artikel 3 van Verordening nr. 467/67/EEG komt als volgt te luiden:

„1. De waarde van de bijprodukten bij de verwerking van padie tot gedopte rijst wordt geacht gelijk te zijn aan nul.

2. De waarde van de bijprodukten bij de verwerking van gedopte rijst tot volwitte rijst is gelijk aan:

- a) 2,40 rekeneenheden per 100 kg gedopte rondkorrelige rijst,
- b) 3,50 rekeneenheden per 100 gedopte langkorrelige rijst.

3. De waarde van de bijprodukten bij de verwerking van halfwitte rijst tot volwitte rijst is gelijk aan:

- a) 0,70 rekeneenheid per 100 kilogram halfwitte rondkorrelige rijst,
- b) 0,90 rekeneenheid per 100 kilogram halfwitte langkorrelige rijst.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

<sup>(3)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 188 van 12. 7. 1974, blz. 34.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1485/75 VAN DE COMMISSIE****van 10 juni 1975****tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad  
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/  
74<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad  
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector  
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-  
marktprijzen toe te passen regels<sup>(3)</sup>, en met name op  
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van  
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-  
ning (EEG) nr. 1791/74<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1479/75<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de  
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-  
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende  
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de  
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening  
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer  
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde  
Verordening (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeen-  
stemming met de in de bijlage van deze verordening  
opgenomen bedragen gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 149 van 10. 6. 1975, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juni 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

(R.E./100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandisuiker	4,50 5,50 <sup>(1)</sup>  4,50 5,50 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1486/75 VAN DE COMMISSIE**

van 10 juni 1975

**houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 onderte-  
kende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe  
Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeen-  
schap en de Europese Gemeenschap voor Atoomener-  
gie <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad  
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-  
gemene regelen van het stelsel van compenserende  
bedragen in de sector granen alsmede vaststelling van  
deze bedragen voor sommige produkten <sup>(2)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/74 <sup>(3)</sup>, en  
met name op artikel 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad  
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-  
gemene regelen van het stelsel van compenserende  
bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van  
deze bedragen voor sommige produkten <sup>(4)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 1999/74 <sup>(5)</sup>, en met name  
op artikel 5,Overwegende dat de bedragen die als compenserende  
bedragen moeten worden toegepast voor de produkten  
van de sectoren granen en rijst zijn vastgesteld bij  
Verordening (EEG) nr. 1392/75 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 1480/75 <sup>(7)</sup>;Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in  
Verordening (EEG) nr. 1392/75 ertoe leidt de thans  
geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van  
deze verordening is aangegeven,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.  
1392/75 vastgestelde bedragen, die als compenserende  
bedragen moeten worden toegepast, worden gewijzigd  
zoals in de bijlage van deze verordening is aangege-  
ven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.<sup>(2)</sup> PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.<sup>(3)</sup> PB nr. L 197 van 19. 7. 1974, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.<sup>(5)</sup> PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 5.<sup>(6)</sup> PB nr. L 140 van 31. 5. 1975, blz. 14.<sup>(7)</sup> PB nr. L 149 van 10. 6. 1975, blz. 11.

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/m.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	8,71	12.87	38.00

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) <sup>(1)</sup>	1,213	1,848	5,800

<sup>(1)</sup> Pour la distinction entre les produits des nos 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des nos 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

<sup>(1)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

<sup>(1)</sup> Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

<sup>(1)</sup> Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(<sup>1</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(<sup>4</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

## EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven :

			<i>Prijs in E.M.O.- rekeeneheden</i>
EURONORM	25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen . . . . .	1,45
EURONORM	43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen . . . . .	1,00
EURONORM	49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band . . . . .	0,50
EURONORM	50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode . . . . .	0,85
EURONORM	74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode . . . . .	0,50
EURONORM	100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode . . . . .	0,50
EURONORM	108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties . . . . .	0,85
EURONORM	109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen . . . . .	1,00
EURONORM	113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3 . . . . .	2,00
EURONORM	114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef) . . . . .	0,50
EURONORM	116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting . . . . .	0,50
EURONORM	120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen . . . . .	0,50
EURONORM	121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef) . . . . .	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1		Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal . . . . .	0,85
EURONORM	1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen . . . . .	1,15
EURONORM	2-57	Trekproef voor staal . . . . .	0,85
EURONORM	3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell . . . . .	0,50
EURONORM	4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C . . . . .	0,50
EURONORM	5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers . . . . .	0,50
EURONORM	6-55	Vervormingsbuigproef voor staal . . . . .	0,50
EURONORM	7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy . . . . .	0,50
EURONORM	8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid . . . . .	0,50
EURONORM	9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk . . . . .	0,35
EURONORM	10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden . . . . .	0,35
EURONORM	11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd . . . . .	0,70
EURONORM	12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd . . . . .	0,50
EURONORM	13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd . . . . .	0,50
EURONORM	14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk . . . . .	0,50
EURONORM	15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak . . . . .	0,50
EURONORM	16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten . . . . .	0,85
EURONORM	17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties . . . . .	1,70
EURONORM	18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven . . . . .	0,50
EURONORM	19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen . . . . .	0,35

EURONORM	20-60	Definitie en indeling van staalsoorten . . . . .	0,35
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten . . . . .	0,50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur . . . . .	0,85
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef . . . . .	1,15
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen . . . . .	0,35
EURONORM	26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal . . . . .	0,50
EURONORM	27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave) . . . . .	0,85
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties . . . . .	0,85
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten . . . . .	0,85
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften . . . . .	1,00
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie . . . . .	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen . . . . .	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom . . . . .	0,50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom . . . . .	0,85
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom . . . . .	0,35
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat . . . . .	0,50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode . . . . .	0,50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode . . . . .	0,70
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom . . . . .	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen . . . . .	0,35
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf . . . . .	0,50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen . . . . .	1,00
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen . . . . .	1,15
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsafwijkingen . . . . .	0,50
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties . . . . .	0,50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling . . . . .	6,35
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen . . . . .	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven . . . . .	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten . . . . .	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden . . . . .	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden . . . . .	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik . . . . .	0,35



EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik . . . . .	0,35
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik . . . . .	0,35
EURONORM 61-71	Warmgewalste zeskante staven . . . . .	0,35
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels . . . . .	0,35
EURONORM 66-67	Warmgewalst half rondstaal en half rondplaatstaal . . . . .	0,35
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal . . . . .	0,35
EURONORM 70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode . . . . .	0,85
EURONORM 71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode . . . . .	0,50
EURONORM 72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode . . . . .	0,85
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode . . . . .	0,50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm . . . . .	0,85
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen . . . . .	0,70
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen . . . . .	0,85
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen . . . . .	0,85
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties . . . . .	0,35
EURONORM 83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen . . . . .	2,15
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen . . . . .	1,85
EURONORM 85-70	Nitreeerstaal — Kwaliteitseisen . . . . .	0,85
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductieharding — Kwaliteitseisen . . . . .	1,65
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen . . . . .	1,80
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen . . . . .	1,65
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen . . . . .	1,15
EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen . . . . .	0,85
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties . . . . .	0,50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen . . . . .	0,50
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode . . . . .	0,50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal . . . . .	3,00
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal . . . . .	0,50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag . . . . .	0,50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits . . . . .	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl. :

*In de Bondsrepubliek Duitsland :*

Beuth-Vertrieb GmbH  
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

*In België en Luxemburg :*

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —  
Brabantsesteenweg 29, 1040 Brussel

*In Frankrijk :*

Association française de normalisation — AFNOR —  
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

*In Italië :*

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —  
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

*In Nederland :*

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —  
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.